

[REDACTED] (JUST)

**From:** [REDACTED] (JUST)  
**Sent:** venerdì 25 marzo 2011 10:38  
**To:** [REDACTED] (COMM); [REDACTED] (CAB-REDING)  
**Cc:** [REDACTED] (COMM); [REDACTED] (JUST); [REDACTED] (JUST); [REDACTED] (CAB-REDING); [REDACTED] (CAB-REDING)  
**Subject:** RE: Letter to the editor on adoptions article in Romanian newspaper FW: RE: Scrisoare din partea Comisiei Europene

Dear All, ...  
it is very unfortunate that the letter has not been published. Next time similar things would happen, it would be better to follow more closely the issue in order to avoid "misunderstandings". In any case, parliamentary questions on this issue have stopped by now and I have forwarded our reply to the interested MEPs and to all stakeholders /Member States representatives who were made aware of the article.  
So my advice is to let things as they are: if the letter has not been published the fault is of the editors not ours.

Kind regards,  
[REDACTED]

[REDACTED]

---

**From:** [REDACTED] (COMM)  
**Sent:** Thursday, March 24, 2011 7:32 PM  
**To:** [REDACTED] (JUST); [REDACTED] (CAB-REDING)  
**Cc:** [REDACTED] (COMM); [REDACTED] (JUST); [REDACTED] (JUST); [REDACTED] (CAB-REDING); [REDACTED] (CAB-REDING)  
**Subject:** RE: Letter to the editor on adoptions article in Romanian newspaper FW: RE: Scrisoare din partea Comisiei Europene

Dear [REDACTED] dear [REDACTED]

Here is the latest information on the letter to the editors regarding the Romanian adoptions article back in December. To cut things short: the letter to the editors has not been published to date. We have two options:

- 1/ have the newspaper publish it now with an explanation that due to an error from their side they omitted publishing it earlier.
- 2/ leave the entire story as it is

I do think that the Romanian press officer has a point with her advise: if we do it now we might re-trigger the entire debate which we do not want. On the other side, if we are getting many MEP questions on the issue and if MEPs insist that this is corrected in writing it might well be worth taking the risk.

Please let me have your views so I can let the Romanian REP know how to proceed.

Many thanks,

---

**From:** [REDACTED] (COMM-BUCHAREST)  
**Sent:** Thursday, March 24, 2011 7:15 PM  
**To:** [REDACTED] (COMM)  
**Cc:** [REDACTED] (COMM); [REDACTED] (JUST); [REDACTED] (COMM-BUCHAREST); [REDACTED] (JUST); [REDACTED] (CAB-REDING); [REDACTED] (JUST)  
**Subject:** RE: Letter to the editor on adoptions article in Romanian newspaper FW: RE: Scrisoare din partea Comisiei Europene

Dear [REDACTED],

Apologies for the too-long delay, due partly to the fact that our team is understaffed at this time.

The situation is as follows:

- I had sent a message, back in February, to the journalist accredited with us in order to see what had happened. Unfortunately, the message remained unanswered due to the journalist's conflicting tasks at the time.
- I have managed, recently, to talk to the journalist who explained that the letter had been received, both via e-mail and fax, by the newspaper and that they had intended to publish it. Unfortunately, each of the Chief-Editors (Dan Constantin and Marina Constantinoiu) thought the other one will be in charge with the publication. The journalist who is accredited with us (Irina Cristea) had waited for the go ahead as regards publication, at least in the online edition, taking into account that most dailies have limited print editions due to increased costs in this respect.
- The journalist also re-checked to see if somebody else had published the letter in the newspaper, but unfortunately this was not the case.

The newspaper is willing to publish the letter even now, although it would mean a long delay since it was first sent to them. The investigation had been carried out by one of their local correspondents, thus probably the little bit of a mix-up as regards publication of the letter.

As regards future steps, please let us know what you would like us to do. We can ask the newspaper to find a way to publish it as they have expressed willingness to do it; nevertheless, this will bring again the issue in the frontlines.

I apologise again for the delay and await your decision as regards what to do next. All the best,

[REDACTED]

[REDACTED]

Reprezentanța CE în România

Str. Vasile Lascăr, nr. 31, București sector 2, cod 020492

Tel: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Pagina de internet: [http://ec.europa.eu/romania/index\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/romania/index_ro.htm)